

Éducation à la citoyenneté

Enseignement secondaire technique Luxembourg

Édition française

Éditeur :

**Ministère de l'Éducation nationale et
de la Formation professionnelle Luxembourg**

Élaborée par :

Marie-Paule Eyschen

Simone Kayser

Véronique Krettels

Guido Lessing

Michèle Schilt

Marc Schoentgen

en collaboration avec la maison d'édition

Traduction de l'édition allemande :

Antonie Bruch, Luxembourg (chapitres 4, 12)
Lila van Huyen, Berlin (chapitres 8, 10, 11, annexes)
Nadia Lafi, Berlin (chapitres 5, 7, 9)
Nathalie Medernach, Bech (chapitres 1, 2, 3, 6)
Edmée Besch, Luxembourg (correction finale)

Le présent manuel reprend des contributions des auteurs suivants :

Mechthild Freifrau von Gillhausen 308 ; Renate Harter-Meyer 80, 81, 85 M4, 94 M1,
98 M1, 126 M1, 156, 157 ; Karl-Heinz Holstein 90 M2 ; Christel Löscher 310 M7, M8; 311 ;
Heinrich Meyer 92, 93 ; Bärbel Oelmann 308, 309 M2, 310 M6 ; Tanja Rüchardt 308 ;
Ellen Rudyk 90 M2 ; Christoph Scheele 318 Präsentieren ; Andrea Szukala 287 ;
Ellen Wilms S. 49 M3 ; Thomas Zimmerman 317, Mindmap

Verlagsredaktion: Elisabeth Berten

Außenredaktion: Dr. Barbara Hammerschmitt, Hannover

Bildredaktion: Christina Fanselow

Layout: Christoph Berten, Berlin; Buchgestaltung +/Anna Bakalovic

Technische Umsetzung: Christoph Berten, Berlin; Ada Rühring, Berlin

Umschlaggestaltung: Buchgestaltung +/Anna Bakalovic

Titelfoto: Fotosearch Gold/www.fotosearch.de

Umschlagkarten: Dr. Volkard Binder, Berlin

www.cornelsen.de

© 2012 Cornelsen Verlag, Berlin

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu den §§ 46, 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt oder sonst öffentlich zugänglich gemacht werden.

Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Druck: Stürz GmbH, Würzburg

ISBN 978-3-06-450379-3



Inhalt gedruckt auf säurefreiem Papier aus nachhaltiger Forstwirtschaft.

Table des matières

Travailler avec ce livre	8
--------------------------------	---

1 Découvrir la politique

1.1 Tous concernés par la politique	12
1.2 Les Droits de l'homme et du citoyen	14
1.3 Comprendre la démocratie	16
1.4 Les Droits de l'homme dans le monde	18
1.5 Les formes de la démocratie	20
1.6 La majorité a-t-elle toujours raison ?	22
1.7 Démocratie oui – participation non	24
Méthode Faire un sondage	25
1.8 Défendre la démocratie	26
1.9 En bref	28



2 Vivre ensemble

2.1 Des relations sociales	32
2.2 Vivre en famille	34
Méthode Jeu de rôle : Éduquer – mais comment ?	36
2.3 Les droits dans la famille	38
2.4 Politique en faveur des familles	40
2.5 École et formation	42
2.6 La formation – hier et aujourd'hui	44
2.7 Jeunesse et loisirs	46
2.8 Projet : Étudier des groupes	48
2.9 En bref	50



3 Vivre dans la commune

3.1 Découvrir sa commune	54
3.2 Les missions de la commune	56
3.3 Les finances communales	58
3.4 Qui décide dans la commune ?	60
3.5 Le projet « Haardt »	62
Méthode Le débat pour ou contre	63
3.6 Élire et être élu	64
3.7 Comment voter ?	66
3.8 S'engager dans sa commune	68
3.9 Les communes coopèrent	70
3.10 Étude de cas : De nouveaux quartiers	72
3.11 En bref	74

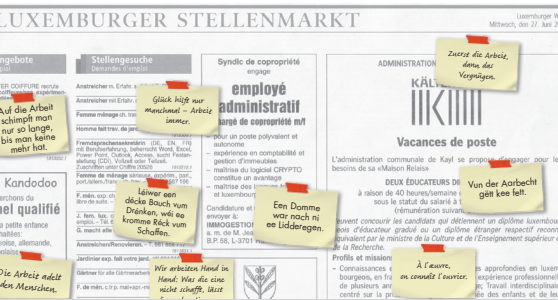


4 À la découverte de l'économie



4.1	Agir de façon économique	78
4.2	Le consommateur	80
4.3	Séduire le consommateur	82
	Méthode Étudier des marchés	83
4.4	Le marché	84
4.5	La formation des prix	86
4.6	La concurrence	88
4.7	Les entreprises	90
4.8	L'entrepreneur	92
4.9	Économie sociale du marché	94
4.10	L'État – facteur économique	96
4.11	La monnaie – un moyen d'échange	98
4.12	Le circuit économique	100
4.13	À la bourse	102
4.14	En bref	104

5 Le monde du travail et de la sécurité sociale



5.1	Le monde du travail en mutation	108
5.2	Le marché du travail luxembourgeois	110
5.3	À la recherche d'un emploi	112
5.4	Le contrat de travail	114
5.5	Le droit du travail	116
5.6	Le lieu de travail	118
5.7	Les organisations professionnelles	120
	Méthode Jeu de simulation:	
	Négocier une convention collective	122
5.8	La protection sociale	124
5.9	La rémunération	126
5.10	Le chômage	128
5.11	L'avenir de l'État-providence	130
	Méthode Analyser des statistiques	132
5.12	En bref	134

6 Le monde autour de nous



6.1	Un pays – beaucoup de paysages	138
6.2	Une ville en mutation	140
6.3	L'aménagement du territoire	142
6.4	Le problème de la mobilité	144
6.5	Le défi de l'eau	146
6.6	Le problème des déchets	148
6.7	Le réchauffement climatique	150

6.8 „Think global ...“ 152
 6.9 „... act local!“ 154
 6.10 L'environnement – un enjeu global 156
 Méthode Atelier avenir 158
 6.11 En bref 160

7 Identité et histoire 162

7.1 Typiquement luxembourgeois 164
 7.2 Nation et nationalité 166
 7.3 La naissance de l'État luxembourgeois 168
 7.4 L'évolution économique et sociale 170
 7.5 Vers un État démocratique 172
 7.6 Le Luxembourg et ses voisins 174
 7.7 1940–1944 : L'indépendance en danger 176
 7.8 La migration 178
 Méthode Analyser une pyramide des âges 180
 7.9 Un pays multiculturel 182
 7.10 Le Luxembourg – une société d'abondance ? 184
 7.11 En bref 186



8 L'État luxembourgeois 188

8.1 Qui détient le pouvoir ? 190
 8.2 Les élections 192
 8.3 Les partis politiques 194
 8.4 La campagne électorale 196
 Méthode Analyser des affiches électorales 197
 8.5 La Chambre des Députés 198
 8.6 Le quotidien d'un député 200
 8.7 Le gouvernement 202
 8.8 La procédure législative 204
 8.9 Le pouvoir judiciaire 206
 8.10 Le chef d'État 208
 8.11 Médias et associations 210
 8.12 En bref 212



9 Vivre dans un État de droit 214



9.1 L'État de droit 216
 9.2 Les branches du droit 218
 9.3 Les juridictions 220
 9.4 Enfin majeur ! 222
 9.5 Le procès 224
Méthode Enquêter auprès d'experts 225
 9.6 La délinquance juvénile 226
 9.7 Des sanctions justes ? 228
 9.8 Les contrats 230
 9.9 Conclure des contrats 232
 9.10 J'ai besoin d'aide... 234
 9.11 En bref 236

10 Les médias 238



10.1 Les médias hier et aujourd'hui 240
 10.2 Les médias au quotidien 242
 10.3 Chances et risques du web 244
 10.4 Le web : un mode d'emploi 246
 10.5 Les médias de masse 248
 10.6 Créer l'actualité 250
 10.7 Les hommes politiques et les médias 252
Méthode Analyser des photos 254
 10.8 Étude de cas : les émissions de casting 256
 10.9 En bref 258

11 L'Europe sous la loupe 260



11.1 L'intégration européenne 262
 11.2 L'élargissement de l'UE 264
 11.3 Symboles et valeurs 266
 11.4 L'Europe au quotidien 268
 11.5 Être citoyen en Europe 270
 11.6 Le fonctionnement de l'UE 272
 11.7 L'Europe au Luxembourg – Le Luxembourg en Europe ... 274
 11.8 Les régions en Europe 276
 11.9 L'Europe et le monde 278
Méthode Analyser des caricatures 280
 11.10 En bref 282

12 Le monde d'aujourd'hui	284
12.1 La mondialisation	286
12.2 Les flux commerciaux	288
12.3 Inégalités	290
12.4 Les causes des inégalités	292
12.5 Les hommes en mouvement	294
12.6 La coopération au développement	296
12.7 L'eau – une source de conflits	298
12.8 La protection de l'environnement	300
12.9 Problèmes et solutions à l'échelle globale	302
12.10 Le maintien de la paix	304
12.11 Le terrorisme mondial	306
Méthode Analyse d'un conflit politique	308
12.12 En bref	312



ANNEXE

Méthodes et techniques de travail	314
Index	323
Crédits iconographiques	326

Chère élève, cher élève,

le livre *Éducation à la citoyenneté* est un nouveau manuel pour une nouvelle branche. Dans cette branche, vous allez vous familiariser avec le fonctionnement de la politique et vous allez découvrir ce qu'il signifie d'être citoyen. Avant de commencer à travailler avec ce livre, lisez attentivement cette double-page d'introduction.

Introduction

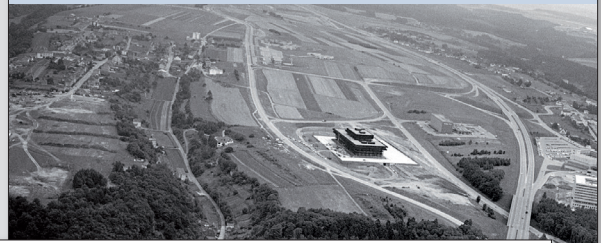
Les pages bleues représentent l'introduction, à savoir le début de chaque chapitre. Vous y trouvez de premières suggestions pour aborder le sujet. Vous y découvrez aussi une liste des compétences (maîtriser des savoirs, utiliser des méthodes, juger et agir) à acquérir tout au long du chapitre.

Sous-chapitres

Les sous-chapitres traitent un aspect précis du chapitre. Les textes introductifs présentent brièvement le sujet. Ensuite, vous pourrez travailler de façon autonome avec les matériaux et les consignes données que ce soit en classe, en groupes ou seuls. Ainsi, vous allez saisir les différents aspects du sujet.



6 Le monde autour de nous



4 À la découverte de l'économie

4.1 Agir de façon économique

Désirs et besoins
Tous les êtres humains ont des désirs et des besoins. Tous les besoins ne sont pas urgents au même titre: La nourriture et les vêtements comptent parmi les besoins primaires. Des besoins de luxe (p. ex. faire un voyage) ou culturels (p. ex. se cultiver ou lire un livre) ne sont pas vitaux mais leur satisfaction peut améliorer notre qualité de vie et accroître notre prestige.

Biens et services
Les moyens qui servent à la satisfaction des besoins humains sont appelés biens (> die Güter). On distingue entre les biens de consommation (p. ex. les aliments, les voitures) et les biens de production (p. ex. les locaux d'une entreprise, les voitures de fonction, l'électricité). Des entreprises achètent les biens de production pour les transformer en biens de consommation qui seront achetés par les ménages. Les services (> die Dienstleistungen) sont, par opposition aux marchandises, des biens immatériels (p. ex. une coupe de cheveux, une réparation). Ils sont assurés par des personnes ou des entreprises.

M.1 Hiérarchie des besoins humains d'après A.H.Maslow
D'après cette théorie, l'être humain essaie d'abord de satisfaire les besoins du niveau inférieur. Le premier niveau représente les besoins physiologiques. Dès qu'un niveau est atteint, l'homme s'efforce d'atteindre le niveau suivant.

M.2 Mes besoins primordiaux – Paroles d'adolescents de Tanzanie et du Luxembourg

<p>Tanzanie</p> <p>« Nous avons besoin d'éducation, d'eau et d'un environnement sain. »</p> <p>« Notre problème ici, c'est l'eau. De plus, nous ne disposons pas des soins médicaux dont nous aurions besoin. »</p>	<p>Luxembourg</p> <p>« Le plus important, c'est d'avoir autour de moi des personnes sur lesquelles je puisse compter – comme ma famille ou ma meilleure amie. »</p> <p>« Ce qui compte pour moi, c'est de pouvoir voyager et profiter de la vie. Je veux pouvoir vivre comme je l'entends sans que l'on me dicte ma conduite. »</p>
--	--

1 a) Expliquez le graphique M.1.
b) Faites une liste de vos besoins et désirs personnels au cours d'une journée et indiquez-les dans le modèle de Maslow.

2 Vérifiez les déclarations suivantes et corrigez-les, si nécessaire:
a) Les besoins primaires valent d'un individu à l'autre.
b) Les besoins humains sont illimités.
c) Les besoins de luxe sont aussi appelés besoins vitaux.
d) D'après Maslow, tous les besoins se valent.

4 Wirtschaft entdecken

4.1 Warum wirtschaftet der Mensch?

Agir économiquement
Comme la plupart des biens n'existent qu'en quantité limitée, il faut que ces ressources (p. ex. l'argent, le temps) soient utilisées efficacement. Un rendement maximal doit être atteint avec un minimum de moyens. C'est ce que l'on appelle le principe économique. Il existe deux stratégies. Le principe du maximum consiste à tirer le plus grand profit possible de moyens limités (p. ex. faire en une demi-heure un maximum de devoirs à domicile). Inversement, on peut aussi essayer de faire ses devoirs en mathématiques aussi rapidement que possible. C'est le principe du minimum.

M.3 Principe économique

Principe économique	
<p>Principe minimum Un objectif donné doit être atteint avec le plus faible investissement de moyens possible.</p> <p>L'objectif est donné.</p>	<p>Principe maximum Avec un investissement donné, il faut atteindre un objectif aussi important que possible.</p> <p>L'investissement des moyens est donné.</p>
On recherche toujours le rapport optimal entre les deux données.	

L'environnement – un bien rare
Malheureusement, il n'existe que peu de biens surabondants dont on puisse disposer librement. Parmi ces biens, il faut compter le vent, la lumière, le soleil ou l'eau de mer. Comme ils semblent exister en quantité illimitée, ils sont gratuits. Pendant longtemps, les hommes ont gaspillé les ressources naturelles. Un bien comme l'air a été tellement pollué que l'air propre est devenu rare. L'eau a subi le même sort. Des lois et des règlements obligent les consommateurs et les entreprises à respecter l'environnement. De plus, les entreprises doivent payer si elles polluent l'air et économisent donc de l'argent si elles polluent moins.

M.4 L'énergie – un bien rare

3 Cherchez d'autres exemples qui illustrent le principe économique.

4 Montrez, à l'aide des exemples suivants, quelle stratégie est poursuivie: le principe minimum ou maximum?
a) La classe de 00EE veut vendre des pizzas lors de la fête annuelle du lycée pour gagner de l'argent. Les élèves veillent à choisir les ingrédients les moins chers.
b) La classe de 11TG organise un voyage scolaire. Chaque élève dispose de 150 euros. Ce budget doit leur permettre d'être bien logés et de faire autant d'excursions que possible.
c) Avec 10 €, vous voulez acheter, si possible, un beau cadeau pour un camarade de classe.
5 Des biens illimités peuvent aussi devenir rares. Expliquez à l'aide du document M.4.

Méthode

Il s'agit ici moins de contenus et de savoirs que des méthodes de la branche. À travers un exemple concret vous apprenez comment vous approprier le savoir. Ainsi, vous saurez comment faire des sondages, des discussions ou d'autres activités. Vous y trouvez aussi des clés pour l'application pratique de ces méthodes.

Annexes

Les annexes sont divisées en deux parties. Premièrement, un index vous permet de retrouver facilement dans le manuel des définitions et des expressions politiques. Une deuxième partie regroupe les techniques et méthodes de travail que vous utilisez dans cette branche. Vous découvrez ici des explications précises pour chacune de ces méthodes.

3 Leben in der Gemeinde

MÉTHODE Le débat pour ou contre

LE SUJET

Dans un débat pour ou contre, vous pouvez rassembler des arguments pour ou contre une thèse, débattre et enfin élaborer un compromis solide.

LE DÉROULEMENT

1. Préparation


- Avant le début du débat, la classe vote pour ou contre la thèse exprimée sous forme de question fermée. (Ex. Faut-il construire un stade?) Le résultat est noté au tableau.
- Désignez un ou deux animateurs du débat.
- Subdivisez la classe en deux groupes. Un groupe rassemble les arguments pour, et l'autre, les arguments contre.
- Chaque groupe choisit un ou deux porte-parole qui présenteront les arguments du groupe et qui répondront à d'éventuelles questions.

2. Débat

- Les porte-parole des deux groupes présentent leurs arguments.
- Ensuite, le débat commence. Les animateurs donnent la parole aux participants et dirigent le débat.
- Après le débat, chaque porte-parole résume les arguments les plus importants de son groupe et plaide pour son point de vue.

3. Vote final

À la fin, on procède au vote final qui pourra être comparé au résultat du premier vote. Les opinions ont-elles changé?



	pour	contre

316 Methoden und Techniken des Textes

3 Rédiger un paragraphe argumenté

Vous devez savoir rédiger un court texte sur un sujet donné (titre de presse, commentaire, résumé, ...).

1. Analyser la documentation sur le sujet donné

- Les caractéristiques de la problématique et analyser les documents en vue de cette problématique. Le langage des cinq questions (qui? quand? où? comment? pourquoi?) peut être utile.

2. Établir une structure : classer les informations principales par thème.

3. Rédiger

- Introduction** : en mentionner le sujet de façon précise et concise.
- Partie principale** : en donner les différents aspects. Les arguments doivent être soignés. Les arguments les plus importants sont les plus développés.
- Conclusion** : il convient de résumer les informations les plus importantes, d'en tirer une conclusion et de donner une ouverture.

Exemple: conflit liés à l'eau (Chapitre 10)

1. Analyser la documentation sur le sujet donné

- Quelle est la situation?
- Quels sont les acteurs qui s'opposent?
- Quels sont les enjeux qui s'opposent?
- Les différents points de vue sont-ils valables?

2. Établir la structure

- Quelle est la situation?
- Quels sont les enjeux qui s'opposent?
- Les différents points de vue sont-ils valables?

3. Rédiger

- Quelle est la situation?
- Quels sont les enjeux qui s'opposent?
- Les différents points de vue sont-ils valables?

316 Methoden und Techniken des Textes

3 Présenter et visualiser 3 Carte des idées (Mindmap)

Une fois que vous avez rassemblé des idées, vous pouvez les présenter et les visualiser.

1. Présenter

- Présenter les idées de manière claire et concise.
- Utiliser des mots-clés et des phrases courtes.
- Utiliser des couleurs et des formes pour organiser les idées.

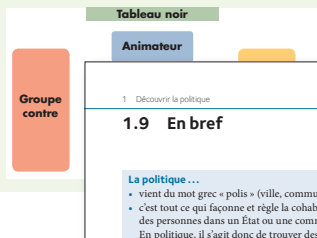
2. Visualiser

- Utiliser des cartes des idées pour organiser les idées.
- Utiliser des couleurs et des formes pour organiser les idées.

3. Jeu de rôle

316

M 2 Aménagement de l'espace lors d'un débat pour ou contre



1 Découvrir la politique

1.9 En bref

La politique ...

- vient du mot grec « polis » (ville, communauté)
- c'est tout ce qui façonne et règle la cohabitation des personnes dans un État ou une commune.

En politique, il s'agit donc de trouver des solutions et des méthodes pour organiser la vie dans un État ou une société

- c'est, dans un sens plus large, toute participation à la vie publique et sociale

La démocratie, c'est ...

- le règne du peuple
- un système politique dans lequel toutes les personnes ont les mêmes droits et devoirs
- une forme de gouvernement qui fonctionne selon le principe de la majorité

La dictature, c'est ...

- le contraire de la démocratie
- une forme de gouvernement dans laquelle ce n'est pas le peuple qui décide, mais seulement quelques personnes, voire une seule personne
- quand le pouvoir repose sur l'oppression et la violence

Les Droits de l'homme et du citoyen ...

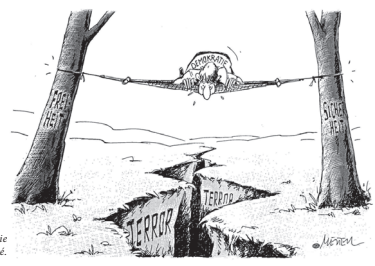
- ce sont les droits fondamentaux comme la liberté, l'égalité, le droit à la propriété etc.
- sont fixés par la Constitution
- valent pour tous, sont inaliénables et indivisibles
- sont protégés et garantis par l'État démocratique
- ne garantissent pas une liberté illimitée, tout citoyen a aussi des devoirs

Un État de droit ...

- est un État fondé sur le droit
- est autorisé à exercer le pouvoir par des lois démocratiquement légitimées

Formes de démocratie

- directe : le peuple (citoyens) exerce une influence directe sur les décisions politiques par un référendum (plébiscite)
- indirecte ou représentative : les citoyens élisent des représentants lors d'élections, les députés prennent les décisions politiques.



La démocratie entre liberté et sécurité.

En bref

Dans chacun des deux chapitres, vous pouvez approfondir votre savoir et vos compétences concernant différents sujets. À la fin de chaque chapitre, vous avez la possibilité de contrôler et d'entraîner vos nouvelles compétences.